

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

1.1 Conclusions

After analyzing and interpreting the data of students' difficulties in translating English sentences to Indonesian at eleventh grade of SMKN Binaan PROVSU Medan. In this case, the researcher answered the research problem stated previous chapter.

- a. The researcher concluded that difficulties of English Translation to Indonesian made by students of the eleventh grade of SMKN Binaan ROVSU Medan were they are
 - They are difficult to translate words and sentences.
 - They do not know the meaning and message contained.
 - They do not understand the grammatical structures of both text.
 - They do not know the slang and formal language.
 - They do not understand about diction, sentence construction, paragraph organization, and grammatical elements, size of type, punctuation, spelling, space between lines, and size of margin.
 - They don't understand the culture of both text.
- b. The researcher concluded that from 310 sentences that translated by 31 students from English sentences to Indonesian, the students have 19,4% on accuracy and it's mean they still have many difficulties in understanding of meaning message. On accaptability, the students have 21,4% and its mean the students still have some difficulties in grammar of both text. Than the students have 22% on readablity and it's mean the students still have somedifficulties in understanding of the readability scale of a text due to wether the text is easy to be understood by the target reader or not

- .
- c. The researcher concluded that the reasons of students' difficulties in translating English sentence to Indonesian is they do not master much vocabularies. It's caused by internal and external factors. The internal factors: there is no motivation in learning and less learning activities. The external factors: lack of completeness of learning out of school, discipline time, social environment.

From the explanations above, researcher can conclude that the students still have many difficulties in translating English sentences to Indonesian at eleventh grade of SMKN Binaan PROVSU Medan.

1.2 Suggestions

Based on research findings and discussion, the researcher would like to present some suggestions to :

- a. The headmaster of SMKN Binaan Medan must give motivation and ask the teacher for successfully in teaching especially English teacher.
- b. The teacher should give task about memorizing vocabularies and every meeting the teacher assess the students mastering of vocabularies. Eventhough the learning is based on the book, the teacher should ask the students to practice grammar in learning process. Also make the feedback of the students' translation product.
- c. The students should love the subject firstly to make the motivation in learning English. They can solve their difficulties in translation after understanding their weakness.
- d. The readers can add the knowledge about the difficulties of English translation and know how the good translation product is.